

מפתח תשובות נכונות

8	7	6	5	4	3	2	1	שאלה
(2)	(2)	(4)	(3)	(3)	(1)	(1)	(1)	תשובה

12	11	10	9	שאלה
(4)	(4)	(4)	(4)	תשובה

22	21	20	19	18	17	16	15	14	13	שאלה
(4)	(1)	(2)	(2)	(2)	(2)	(3)	(4)	(3)	(1)	תשובה

הסברים

השלמת משפטים (שאלות 1-8)

1. Dogs may get sick or even **die** from eating grapes.

- (1) **die** - למות
- (2) chew - ללעוס
- (3) win - לנצח
- (4) pray - להתפלל

תרגום: כלבים עשויים לחלות או אפילו **למות** מאכילת ענבים.

תשובה (1).

2. Scientists believe that the first animals to fly were not birds, but dinosaurs with **wings**.

- (1) **wings** - כנפיים
- (2) scissors - מספריים
- (3) tents - אוהלים
- (4) recipes - מתכונים

תרגום: מדענים מאמינים שהחיות האחרונות שעפו אינן ציפורים, אלא דינוזאורים עם **כנפיים**.

תשובה (1).

3. Using advanced computers, scientists can **analyze** meteorological data more efficiently than ever before.

(1) **analyze** - לנתח

(2) resist - להתנגד

(3) interrupt - להפריע

(4) persuade - לשכנע

תרגום: באמצעות שימוש במחשבים מתקדמים, מדענים יכולים לנתח מידע מטראולוגי ביעילות רבה יותר מאשר אי פעם.

תשובה (1).

4. Unlike many politicians, whose views shift over time, Benjamin Disraeli **consistently** voiced the same opinions throughout his career.

(1) confidentially - בסודיות

(2) eventually - בסופו של דבר

(3) **consistently** - באופן עקבי

(4) erroneously - באופן אירוני

תרגום: שלא כמו פוליטיקאים רבים, אשר דיעותיהם השתנו במהלך הזמן, בנג'מין דיזרעאלי הביע בעקביות את אותן עמדות במהלך כל הקריירה שלו.

תשובה (3).

voice – הביע דעה

5. Coral is so **sensitive** to pollutants that its growth rate can be used to monitor the purity of the surrounding water.

(1) grateful - אסיר תודה

(2) abusive - גס

(3) **sensitive** - רגיש

(4) identical - זהה

תרגום: אלמוג כל כך רגיש למזהמים עד שניתן להשתמש בקצב הגידול שלו על מנת לפקח על טוהר המים מסביבו.

תשובה (3).

monitor - לפקח; להשגיח על; לנטר

purity - טוהר

6. The economy of Tonga is based primarily on agriculture; bananas, watermelons, yams and sugar cane are the chief **crops**.

(1) folds - קפלים

(2) rolls - לחמניות

(3) yawns - פיהוקים

(4) **crops** - גידולים

תרגום: הכלכלה של טונגה (מדינה בדרום האוקיינוס השקט) מבוססת בעיקר על חקלאות: בננות, אבטיחים, בטטות וקנה סוכר הם הגידולים העיקריים.

תשובה (4).

7. Once the most impoverished region of the United States, the South is now quite prosperous.

(1) נבואי - prophetic

(2) **משגשג - prosperous**

(3) רהוט - eloquent

(4) יסודי - elementary

תרגום: פעם (הוא היה) האזור העני ביותר של ארצות הברית, כיום אזור הדרום משגשג למדי.

תשובה (2).

impoverished - עני; מרושש

8. Large quantities of precious stones are being pillaged by illegal miners in Afghanistan.

(1) שיבח - commended

(2) **בזז - pillaged**

(3) קישט - embellished

(4) האשים - alleged

תרגום: כמויות גדולות של אבנים יקרות נבזזות על ידי כורים לא חוקיים באפגניסטן.

תשובה (2).

שאלות ניסוח מחדש (שאלות 9-12)

9. Leaving nothing for tomorrow which can be done today. (Abraham Lincoln)

תרגום: אל תשאיר למחר שום דבר שניתן לעשות אותו היום.

המסר המרכזי של המשפט הוא: לא כדאי לדחות דברים.

תשובה (1): כל דבר שניתן לעשות היום ניתן גם לעשות מחר.

המסר המרכזי אינו דומה כלל לזה שניתן במשפט המקורי. על פי תשובה זו ניתן לדחות כל דבר, ולכן זו אינה התשובה הנכונה.

תשובה (2): מה שתעשה היום ישפיע על הימים אשר יבואו.

המסר המרכזי בתשובה הוא כי מעשיך בהווה ישפיעו על העתיד, מכיוון שזה אינו המסר במשפט המקורי, הרי שתשובה זו אינה התשובה הנכונה.

תשובה (3): עבוד תמיד קשה על מנת להתכונן למחר.

המסר בתשובה זו אינו דומה למסר שבמשפט המקורי, ולפיכך זו אינה התשובה הנכונה.

תשובה (4): אם ניתן לעשות משהו כיום, יש לעשות אותו. זו התשובה הנכונה.

תשובה (4).

10. By 2000, more than 80 percent of Americans resided in metropolitan areas.

תרגום: עד שנת 2000, יותר מ-80 אחוז מהאמריקאים יחיו באזורים של ערים גדולות.

תשובה (1): יותר מ-80 אחוז מהמשפחות האמריקאיות שינו את מקום מגוריהן מאז שנת 2000. המשפט המקורי אינו מתייחס כלל למשפחות האמריקאיות, אלא לאמריקאים ככלל, ואינו טוען מה יקרה לאחר שנת 2000 אלא מה קרה עד אליה.

תשובה (2): יותר מ-80 אחוז מהערים האמריקאיות היו מאוכלסות יתר על המידה בשנת 2000. המשפט המקורי אינו מתייחס לערים האמריקאיות אלא לאמריקאים, ולכן זו אינה התשובה הנכונה.

תשובה (3): עד לשנת 2000, יותר מ-80 אחוז נסעו לעבודה בקביעות.

המשפט המקורי לא התייחס כלל לעבודה, ולכן גם מי שאינו מכיר את משמעות המילה commuting יכול לפסול את התשובה.

תשובה (4): עד לשנת 2000, יותר מ-80 אחוז מהאמריקאים חיו בתוך או ליד ערים גדולות. זו התשובה הנכונה.

תשובה (4).

reside - לגור; לחיות

metropolitan - עיר גדולה, עיר אם שמסביבה ערים קטנות

relocate - לעבור דירה; לשנות מיקום

commuting - נסעו לעבודה בקביעות (מדי יום)

-
11. The Greek philosopher Anaximenes was more admired in ancient times than his colleague Anaximander, though people in the modern world would probably think more highly of the latter than the former.

תרגום: הפילוסוף היווני Anaximenes היה נערץ יותר בזמנים העתיקים מהקולגה שלו Anaximander, למרות שאנשים בעידן המודרני ככל הנראה יעריכו את השני יותר מהראשון.

תשובה (1): כיום כבר לא מאמינים כי Anaximenes אכן העריך את Anaximander, בהתחשב במידע שיש ברשותנו אודותיהם כיום.

המשפט המקורי אינו מתייחס לשאלה האם הפילוסופים העריכו זה את זה. המשפט המקורי מתייחס לשאלה מי מהפילוסופים היה נערץ יותר בעבר, ומי נערץ יותר כיום.

תשובה (2): בניגוד למה שאנו עשויים לחשוב כיום, יש סבירות כי Anaximenes ו-Anaximander, שהיו שני פילוסופים יוונים ועמיתים, העריכו מאוד אחד את השני.

המשפט המקורי לא התייחס לשאלה מה חשב/הרגיש כל אחד מהפילוסופים כלפי השני, ולכן תשובה זו נפסלת.

תשובה (3): כדי לדעת כיום מי היה פילוסוף טוב יותר, יש להתחשב במה שאנשים חשבו לגביהם בזמנים העתיקים.

במשפט המקורי אין התייחסות לשאלה מי מהפילוסופים היה טוב יותר, ולכן התשובה נפסלת.

תשובה (4): אנשים כיום כנראה מעריצים את Anaximander יותר מ-Anaximenes, למרות שבעבר Anaximenes היה זה שהוערך יותר מבין שניהם. זו התשובה הנכונה.

תשובה (4).

latter - השני; האחרון

former - הראשון; המוקדם יותר

12. In the eyes of King Louis XIV of France, the sole function of literature was the unqualified glorification of the monarch.

תרגום: בעיניו של המלך לואי (ה-14 אם זה ממש מעניין...), מטרתה היחידה של הספרות הייתה לפאר את המלוכה ללא גבולות.

תשובה (1): המלך לואי הרשה רק לעובדות מחמיאות של ספרות להיכתב לגביו.

התשובה אינה נכונה. במשפט המקורי לא הייתה התייחסות לשאלה "מה הרשה המלך", אלא **בנקודת מבטו** של המלך לגבי תפקיד הספרות.

תשובה (2): המלך לואי דרש שיפארו אותו ככל שאפשר - במיוחד ביצירות ספרותיות.

התשובה אינה נכונה משתי סיבות:

א) בדומה, בתשובה הקודמת, במשפט המקורי לא הייתה התייחסות לשאלה "מה **דרש** המלך", אלא לדעתו של המלך בנוגע לתפקידה של הספרות.

ב) מאופן הניסוח של המשפט ניתן להסיק כי המלך לואי דרש שיהללו אותו בכל התחומים, אולם המשפט המקורי התייחס לדעתו בנוגע לתפקידה אך ורק של הספרות ולא התייחס לדעתו לגבי תחומים נוספים מלבדה.

תשובה (3): המלך חשב שתפקידה המרכזי של הספרות היא לתמוך במוסד המלוכה.

התשובה אינה נכונה משתי סיבות.

א. במשפט המקורי נטען כי המלך חשב שהספרות צריכה **להלל** את מוסד המלוכה. על אף שניתן **להסיק** כי באקט כזה יש מעין תמיכה, הרי שהמשפט המקורי לא התייחס מפורשות לשאלה האם על הספרות "**לתמוך**" במוסד הנשיאות, ולכן יש בקביעה שעליה לעשות כן, מסקנה שאינה בהכרח נכונה.

ב. המשפט המקורי טוען שהמלך חשב שזהו תפקידה **היחיד** של הספרות, ולא תפקידה **המרכזי**.

תשובה (4): המלך לואי האמין שלספרות תפקיד יחיד – להלל את המלך ללא גבול. זו התשובה הנכונה.

תשובה (4).

sole - יחיד; בודד; בלעדי

glorification - פיאור; הערצה; שבח

שאלות הבנת הנקרא

קטע I (שאלות 13-17)

13. Which of the following statements about Blue Willow china does not appear in the first paragraph?

תרגום: איזו מההצהרות הבאות לגבי Blue Willow china אינה מופיעה בפסקה הראשונה? נעבור על התשובות המוצעות, ונבדוק מי מהן אינה מופיעה בפסקה הראשונה.

תשובה (1): המקור שלו הוא בסין

בשורות 2-4 נאמר כי המקור שלו הוא מסטרדפורדשיר באנגליה, ולפיכך זו התשובה הנכונה.

תשובה (2): הוא יוצר בסוף המאה ה-17

בהמשך לציון המקום, מסטרדפורדשיר אנגליה, נכתב כי הוא יוצר לראשונה בסוף המאה ה-17.

תשובה (3): הוא היה (בצבעים) כחול ולבן

בשורות 2-4 נאמר כי הוא יוצר לראשונה בצבעים המסורתיים של כחול ולבן.

תשובה (4): הוא עוצב כזוג ציפורי אהבה

בשורות 5-7 נכתב כיצד עוצבו כלי השולחן, ואחד העיצובים המוזכרים הוא של זוג ציפורי אהבה, ולכן התשובה נפסלת.

תשובה (1).

-
14. "Indeed, most British households boast at least a piece or two", (line 2) could best be restated as -

תרגום: "אכן, רוב משקי הבית של הבריטים התרברבו בלפחות אחד או שניים", ניתן לנסח מחדש כ -

פתרון: בשורה הראשונה נאמר ש- Blue Willow china הם אולי כלי השולחן הכי מפורסמים והכי פופולארים שיוצרו בבריטניה. ואז נאמר ש"אכן, רוב משקי הבית...". מהאמור בטקסט לגבי הפופולאריות של הכלים, ניתן להבין כי כמעט לכל משפחה היו כלים כאלו.

תשובה (3).

-
15. In line 10, "dismissed Chang from service" can best be replaced with -

תרגום: בשורה 10 ניתן להחליף את "לשחרר את צ'אנג מהשירות" עם -

בפסקה השנייה מתואר סיפור האהבה הסיני שעליו מבוסס עיצוב הכלים. לפי הסיפור בתו של איש עשיר התאהבה באחד המשרתים ששמו צ'אנג. אביה אשר תכנן לחתן אותה עם דוכס רב עוצמה, רתח מזעם ו-d dismissed Chang from service, ואז בנה חומה גבוהה על מנת להפריד בין זוג האוהבים.

כמובן שמי שמכיר את הביטוי יודע כי משמעותו היא שהאב פיטר את צ'אנג, כלומר שהתשובה הנכונה היא תשובה (4), אולם גם מי שאינו יודע את משמעות הביטוי יכול להבין על סמך ההקשר מה התשובה הנכונה.

שתי התשובות הראשונות המוצעות לנו מעידות על כך שהאב אישר את האהבה בין בני הזוג. מכיוון שהקטע מעיד על כעסו של האב ועל רצונו להפריד בין האוהבים, הרי שניתן לפסול אותן. על פי תשובה (3), האב הרג את צ'אנג. מכיוון שלפי הקטע האב בנה חומה על מנת להפריד בין האוהבים, לא הגיוני לטעון שהוא עשה זאת לאחר שהוא הרג את צ'אנג, ומכאן שהתשובה היחידה שיכולה להתאים היא תשובה (4).

תשובה (4).

16. According to the second paragraph, on the day that the first blossom fell from the Willow tree -

תרגום : לפי הפסקה השנייה, ביום שבו הפריחה הראשונה נושרת מעץ הערבה -

לפי הפסקה השנייה, הבת הייתה אמורה להינשא ביום שבו הפריחה הראשונה נושרת מעץ הערבה לדוכס, אולם בפועל היא ברחת עם צ'אנג. ברגע שהאב השיג את זוג האוהבים, הם הפכו באופן פלאי לזוג ציפורים ועפו מחוץ להישג ידו.

תשובה (1) : בתו של האיש העשיר נישאה לדוכס

בתו של האיש העשיר הייתה אמורה להינשא לדוכס ביום הזה, אולם בפועל לא נישאה, ולכן תשובה זו אינה נכונה.

תשובה (2) : הדוכס רדף אחרי האוהבים

על פי הפסקה אנו יודעים כי ביום שהפריחה הראשונה נשרה צ'אנג ובתו של האיש העשיר ברחו. בהמשך הקטע כתוב מה קרה כאשר האיש העשיר השיג אותם (הם הפכו לזוג ציפורים), אולם איננו יודעים האם הדוכס התחיל לרדוף אחריהם עוד באותו יום, ולכן תשובה זו נפסלת.

תשובה (3) : הבת ברחת עם צ'אנג. זו התשובה הנכונה.

תשובה (4) : האב הפך את זוג האוהבים לציפורים

לפי הקטע אמנם זוג האוהבים הפך באופן פלאי לזוג ציפורים, אך לא נטען בקטע כי האב הוא שהפך אותם לזוג ציפורים, ולכן התשובה נפסלת.

תשובה (3).

-
17. What lesson can be learned from the story presented in the second paragraph?

תרגום : איזה לקח ניתן ללמוד מהסיפור שהוצג בפסקה השנייה ?

הסיפור הוא על אהבה בין בתו של אדם עשיר למשרת, אשר האב מתנגד לה. האב מגרש את המשרת, בונה חומה על מנת להפריד ביניהם ומתכנן אירוע בו הוא מתכוון לחתן אותה עם אדם אחר. על אף ניסיונותיו של האב, זוג האוהבים בורח וכאשר הם נתפשים הם הופכים לזוג ציפורים. המסר העולה מן הסיפור המוצג בפסקה השנייה הוא שאהבה אמיתית שורדת את כל הקשיים.

תשובה (2).

18. An appropriate title for this text would be -

תרגום: כותרת ראויה לקטע זה תהיה -

ראשית, נפתור את כל יתר השאלות ואז נחזור לשאלה זו.
הפסקה הראשונה מתארת את המחווה האוניברסלית הנפוצה ביותר שבשימוש - לחיצת היד.
על פי הפסקה, אפילו מחווה לכאורה פשוטה זו יכולה להתבצע במגוון דרכים.
לפי הפסקה השנייה הנקודות אליהן יש לשים לב בזמן לחיצת יד אינן חדשות ונדונו כבר בספרה של אמילי פוסט משנת 1922 לגבי נימוסים.

הפסקה השלישית מתארת לחיצות יד שאינן ראויות והפסקה הרביעית מתארת את צורת לחיצת היד הרצויה.

נעבור על התשובות המוצעות:

תשובה (1): אמילי פוסט על מעמד הנשים

אמנם יש התייחסות קצרה בתוך הציטוטים המובאים שספרה של אמילי פוסט לגבי נשים, אולם זה אינו נושא הספר או הקטע, ולכן התשובה נפסלת.

תשובה (2): צורה אוניברסלית/כלל-עולמית של ברכה

תשובה (3): מדריך אגדי אודות נימוסים טובים

הפסקאות השלישית והרביעית מצטטות חלקים מהמדריך של אמילי פוסט העוסקים בלחיצת יד, אולם הקטע אינו עוסק ברובו במדריך של אמילי פוסט, ולכן התשובה נפסלת.

תשובה (4): לחיצות יד ונורמות חברתיות אחרות

הקטע אינו עוסק בנורמות חברתיות אחרות מלבד ללחיצת יד, ולכן התשובה נפסלת.

תשובה (2).

19. Which of the following might have been discussed in Emily Post's manual?

תרגום: מי מהבאים יתכן שנידון במדריך של אמילי פוסט?

בתחילת הפסקה נאמר כי אמילי פוסט הייתה האוטוריטה בתחום הנימוסים הטובים, ולכן סביר שספרה עוסק בתחום הקשור בנושא זה, כלומר – כיצד לכתוב מכתב תודה.

תשובה (2).

20. The main purpose of the third paragraph is to -

תרגום: המטרה העיקרית של הפסקה השלישית היא ל -

הפסקה השלישית מפרטת מהן הדרכים השונות שבהן לחיצת יד בין שני זרים הופכת לאירוע מטריד או שאינו נעים.

תשובה (2).

21. The type of handshake described in lines 15-16 ("That woman every finger?") causes -

תרגום : סוג לחיצת היד המתוארת בשורות 15-16 (שתי נשים... כל אצבע?) גורמת -

המשפט המובא בשורות 15-16 נפתח בשאלה: "איזו אישה.. " ובהמשך המשפט נכתבו המילים (אשר יחסית קל להבין): "cuts her rings into her flesh". מכיוון שחיתוך של האצבעות בבשר אינו נעים, הרי שקרוב לוודאי שהתחושה המתוארת היא כאב. תרגום מלא של המשפט: "איזו אישה לא תירתע מאחיזה אשר חותכת את טבעותיה בתוך בשרה ומשתקת באופן זמני את כל אצבעותיה?"

תשובה (1): pain - כאב

תשובה (2): shame - בושה

תשובה (3): fear - פחד

תשובה (4): confusion - מבוכה

תשובה (1).

wince - נרתע; מתכווץ

grasp - אחיזה; תפישה; הבנה

paralyze - לשתק

-
22. According to the text, a proper handshake should be all of the following except -

תרגום : לפי הטקסט, לחיצת יד ראויה צריכה להיות כל אחד מן הבאים חוץ מ-

לפי תחילת הפסקה הרביעית לחיצת יד צריכה להיות קצרה, אך צריכה להיות תחושה של עוצמה וחמימות. בשלב זה ניתן לעבור על התשובות המוצעות ולפסול את תשובות (2) ו-(3), ואף ניתן להבין שהתשובה הנכונה היא ככל הנראה תשובה (4). בהמשך הפסקה כתוב שאישה נשואה צריכה להרפות את זרועה ואצבעותיה, ומכאן שניתן לפסול גם את תשובה (1) ולסמן את תשובה (4).

תשובה (4).
